إبصاليه واطس تقال في عيد دخول السيد المسيح أرض مصر

تقرأ في ٢٤ بشنس

Ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲡⲁⲟⲩⲟⲓ : ⲉ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ : ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ : ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲱⲛ.	بالحقيقة قد تقدمت: إلي رأس عظيم: الذي هو اسم الخلاص: الذي للمسيح ملك الدهور
Ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ : ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ : ϫⲉ ⲁ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.	كل فرح يكون اليوم: في السماء وعلى الأرض: لأن ملك الملوك: ظهر على الأرض.
Ⲅⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲫⲁⲓ : ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ : ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ : ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϣⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ.	لأن في هذا اليوم: مشى كإنسان: وبرحمته العظيمة: نزل أرض مصر.

Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲓϩⲩⲙⲛⲟⲇⲟⲥ	داود المرتل
ⲁϥⲥⲁϫⲓ : ⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲙ̀-	تكلم:ومجّد
ⲡⲉϥⲁⲙⲁϩⲓ : ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩ-	عزته:قائلاً
ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ: ⲙⲁ-	فلتفرح السموات:
ⲣⲉϥⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.	ولتتهلل الأرض.
Ⲥⲉⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲉϣ-	ستفرح الوديان:
ϣⲱⲧ : ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ	وكل أعمالها:
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀-	بمجيء المسيح
ϫⲓⲛⲓ̀ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ: ⲕⲁ-	إلهنا:حسب
ⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.	كلام الأنبياء.
Ⲍⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲧⲁ-	حقاً أخبرنا:
ⲙⲟⲛ : ⲛ̀ϫⲉ Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓ-	متى الرسول:
ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ : ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩ-	في الإنجيل:
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ : ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥ-	هكذا
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.	قائلاً.
Ⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ:	ها هوذا ملاك:
ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀Ⲓⲱⲥⲏⲫ : ϫⲉ	قال ليوسف:
ⲧⲱⲛⲕ ϭⲓ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :	قم خذ يسوع المسيح:

ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ϣⲁ Ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ.	واذهب إلي مصر سريعاً.
Ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ : ⲉⲧⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲫⲓⲣⲓ : ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀Ⲭⲏⲙⲓ : ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲙⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲁϣⲏⲣⲓ.	هذه النبوة العجيبة: التي ظهرت وأشرقت: أن من مصر: دعوت ابني.
Ⲓⲱⲥⲏⲫ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣ̀ⲣⲱⲓⲥ: ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ : ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ : ⲛⲉⲙ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ Ⲥⲁⲗⲟⲩⲙⲁ.	يوسف بحرص: وقوة وحكمة: قام وأخذ ربه: ومريم وسالومي.
Ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ: ϣⲁ ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀Ⲭⲏⲙⲓ: ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϣ̀ⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ : ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ϩⲟ ⲛ̀Ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ.	ونزلوا إلي: كورة مصر: بتسامح قلب: من وجه هيرودس.
Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ	وأيضاً هربت

ⲚⲒⲆⲈⲘⲰⲚ : ⲚⲈⲘ ⲚⲞⲨⲆⲨ-	الشـياطين:وقواتـها
ⲚⲀⲘⲒⲤ ⲈⲦϨⲰⲞⲨ : ⲀⲨⲔⲰϢ	الشـريرة:تكسـرت
ⲚϪⲈ ⲚⲒⲒⲆⲰⲖⲞⲚ : ⲘⲠⲈⲘⲐⲞ	الأصـنام:أمـام
ⲘⲠⲞⲨⲢⲞ ⲚⲦⲈ ⲠⲰⲞⲨ.	ملك المجد.
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲩϩⲱⲥ	بعـد ذلـك
ⲉⲣⲟϥ : ⲛϫⲉ ⲛⲓⲁⲙⲁⲓⲟⲩ	تسـبحه:الـبحار
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲁⲣⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ	والأنـهـار:
ⲉⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙⲙⲟϥ : ⲛϫⲉ	وتسـجد له:
ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-	الـتلال
ⲧⲱⲟⲩ.	والجبال.
Ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲧⲉ	كـل أشـجار
ⲡⲓⲓⲁϩϣϣⲏⲛ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓ-	الغابـة:
ⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲱϯ :	والأمطـار والأندية:
ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉⲫϯ ⲫⲏⲉⲑⲙⲏⲛ :	تسـبح الله الدائـم:
ⲉⲧⲁϥⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱϯ.	الذي جاء لخلاصنا.
Ⲍⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛⲑⲟⲕ ⲁⲗⲏ-	مـبارك أنـت
ⲑⲱⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛ-	بالحقيقة:مـع أبيـك

ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀-	الصالح:والروح
ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ : ϯⲧⲣⲓⲁⲥ	المعزي:الثالوث
ⲉⲑⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲙⲟⲟⲩⲥⲓⲟⲥ.	القدوس المساوي.
Ⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛ̀-	أعجوبة مملوءة
ⲱ̀ⲟⲩ : ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲓ-	مجداً:أن الذي خلق
ⲫⲏⲟⲩⲓ : ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀-	السموات:مشى
ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ : ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲙ̀-	فيمثل هذا اليوم:
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ.	كإنسان.
`Ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲱⲛ :	ملك الدهور:
ⲁϥϭⲓⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲣⲱ-	تجسد وتأنس:
ⲙⲓ : ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲓ-	ودخل تلك
ⲥⲡⲉⲗⲉⲟⲛ : ⲑⲏⲉ̀ⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ	المغارة:التي في
ⲑ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀Ⲭⲏⲙⲓ.	مدينة مصر.
Ⲣⲁⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲁⲥⲱⲙⲁ-	كل أسماء غير
ⲧⲟⲥ : ⲉⲩϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϭⲛⲉ	المتجسدين:تسبحك
ⲥⲁⲛⲓⲥ : ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀-	بدون شك:بأصوات
ⲁⲧⲭⲁⲣⲱⲟⲩ : ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ	لا تسكت: قائلين المجد
ⲛⲁⲕ ⲡⲓⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ.	لك يا وحيد الجنس.

Ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲱ̀ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ : ⲉⲛ ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲙ̀Ⲡⲉⲙϫⲉ ⲁϥϫⲱ : ⲙ̀ⲡⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲛ ϯϣⲱϯ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲗϭⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩ̀ⲗⲟϫ.	اسمعوا لي يا أحبائي: في كورة البهنسا ترك: بركته في البئر: والشفاء والحلاوة.
Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥ̀ⲓ ϣⲁ `Ϣⲙⲟⲩⲛⲃ̄ : ⲁϥϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ : ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ : ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲟⲙ.	حينئذ جاءوا إلي الأشمونين: شتت الأصنام: في تلك المدينة: صنع قوات.
Ⲩⲇⲉⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲟⲩⲱⲧ : ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϣⲁ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀Ⲕⲟⲥⲕⲁⲙ : ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲃⲟⲧ : ⲁϥ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲟⲩⲓⲛⲁⲙ.	وأيضاً بسرور: مشوا إلي جبل قسقام: ومكثوا فيه شهوراً: وباركه بيمينه.
Ⲫⲱⲕ ⲡⲉ ⲡⲓ̀ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ : ⲛⲉⲙ ϯⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥ-	لك القوة والكرامة : والشكر

ⲧⲓⲁ : ⲱ̀ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲣⲉϥⲑⲁ- ⲙⲓⲟ : ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀- ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ.	أيها الملك الخالق: على عظيم عنايتك.
Ⲭⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲱ̀ⲡⲓⲙⲁⲓ- ⲣⲱⲙⲓ : ϫⲉ ⲁⲕϫⲉⲙⲡⲉⲛ- ϣⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ : ⲁⲕϭⲓ- ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣⲣⲱⲙⲓ : ⲁⲕϯⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ.	قدوس أنت يا محب البشر: لأنك افتقدتنا برحمتك: تجسدت وتأنست: وأعطيتنا الخلاص.
Ⲯⲱⲧⲏⲣ ⲛⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲉⲕ- ⲗⲁⲟⲥ: ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲓⲁ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ : ϯⲁⲅⲓⲁ ⲙ̀- ⲙⲏⲓ Ⲙⲁⲣⲓⲁ.	أيها المخلص ارحم شعبك: بطلبات وشفاعات: أمك العذراء: القديسة الحقيقية مريم.
Ⲙⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕ- ⲃⲱⲕ : ⲭⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁ- ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ : ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ.	تأن على عبدك: اغفر آثامي: لكي أسبحك: قائلاً لك المجد هليلويا.
Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛ...	إذا ما رتلنا...

إبصاليه آدام لدخول السيد المسيح أرض مصر

تقال في ٢٤ بشنس

Ⲁⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϭⲓϣϣⲱⲟⲩ: ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ : ⲉⲑⲣⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.	اشتاقت نفسي: إلي خلاصك:لأنطق بمجدك:ورحمتك العظيمة.
Ⲃⲱⲣⲡ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲃⲟⲏⲑⲓⲁ: ⲙⲁ̀ⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲙⲉⲑⲙⲏⲓ : ⲙⲟⲓⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ : ⲱ̀ⲡⲓⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲫ̀ⲙⲏⲓ.	أرسل لي معونتك: علمني حقوقك: اعطني حكمة:أيها الإله الحقيقي.
Ⲅⲉ ⲅⲁⲣ ϯⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣⲓ : ⲱ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ : ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲕϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲑⲉⲃⲓⲟ.	إني لمتعجب: أيها الخالق:من أعمالك:وتواضعك.
Ⲇⲉⲥⲡⲟⲧⲏⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲁⲥⲙⲁⲥϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲙⲁⲣⲓⲁ : ⲁϥⲥⲱϯ ⲙ̀ⲡ̀ⲅⲉⲛⲟⲥ : ⲛ̀Ⲁⲇⲁⲙ ⲛⲉⲙ Ⲉⲩⲁ.	السيد المسيح: ولدته مريم:خلص جنس:آدم وحواء.

Ⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ Ⲃⲏⲑⲗⲉⲉⲙ :	موجود في بيت
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲡⲉⲗⲉⲟⲛ : ⲛ̀ⲑⲟϥ	لحم: في المغارة: هو
ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ : ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ	المخلص: ملك
ⲛ̀ⲛⲓⲉⲱⲛ.	الدهور.
Ⲍⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲁϥⲫⲱⲧ :	حقاً هرب:
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ϩⲟ ⲛ̀Ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ :	من وجه هيرودس:
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁⲙ̀ⲫⲱⲧ :	هو الملجأ:
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲣⲓⲧⲏⲥ.	هو الديان.
Ⲏⲡⲡⲉ ⲁϥ̀ⲧⲥⲁⲃⲟⲛ : ⲉ̀ϣ-	وها قد علمنا:
ⲧⲉⲙϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ : ϧⲁ	أن لا نعطي:
ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ : ϣⲁ ⲡ̀ϫⲱⲕ	شراً بشر: حتى كمال
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.	أيامنا.
Ⲑⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : ⲡⲓⲗⲟ-	يمين الرب:
ⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ : ϯϫⲟⲙ	كلمة الآب: قوة
ⲛ̀ⲁⲧⲁⲩⲣⲏϫⲥ : ⲉ̀ⲧϧⲉⲛ	الغير متناهية:
ⲕⲉⲛϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ.	الذي في حضن أبيه.
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ⲛ̀-	يسوع المسيح إلهنا:

ⲁⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ : ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱϯ : ⲁϥⲉⲣⲥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ	الحقيقي:الذي جاء خلاصنا:متجسداً.
Ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ̀ⲉϩⲟⲟⲩ : ⲁϥⲓ̀ ϣⲁ ⲛⲓⲣⲉⲙ̀ⲛⲬⲏⲙⲓ : ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ : ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ.	وفي هذا اليوم: جاء إلي المصريين: ماشياً معهم: كإنسان.
Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ: ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲆⲉⲥⲡⲟⲧⲏⲥ.	وأيضاً كملت: كلمة النبي: التي قالها:لأجل السيد.
Ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑ̅ⲏ̅ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ : ϯϭⲏⲡⲓ ⲉⲧⲁⲥⲓⲱⲟⲩ : ⲁⲥⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲫ̅ⲏ̅ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ : ϣⲁ Ⲭⲏⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ.	مريم القديسة: السحابة الخفيفة: حملت القدوس:إلي مصر اليوم.
Ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲁⲩϩⲉⲓ : ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲆⲉⲙⲱⲛ ⲁⲩⲫⲱⲧ : ϧⲁ̀ⲧϩⲏ ⲙ̀Ⲫϯ ⲙ̀ⲙⲏⲓ : ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ.	الأوثان سقطت: وشياطينها هربت: من وجه الإله الحقيقي ابن الآب.

Ϩⲁⲡⲓⲛⲁ ⲁϥϣⲉ : ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ	فجأة دخل:
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲡⲉⲗⲉⲟⲛ : ϧⲉⲛ	المغارة:بحكمته:
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ : ⲛ̀ⲉⲟⲩⲛⲓⲱⲛ.	الأبدية.
Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲁϥⲙⲟϣⲓ :	وأيضاً ذهب:
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲏⲓ : Ⲓⲏ̅ⲥ̅	وصار في بيت:يسوع
ⲁϥⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲫⲁϧⲣⲓ : ϧⲉⲛ	وضع الشفاء:في
ϯϣⲱϯ	البئر.
Ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲙⲟϣⲓ :	وأيضاً ذهب:
ϣⲁ `Ϣⲙⲟⲩⲛ ⲃ̅ : ⲁϥϫⲱⲣ	إلي الأشمونين:وشتت
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓϫⲁϫⲓ : ϧⲉⲛ	الأعداء:في ذلك
ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.	المكان.
Ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲉⲗⲏⲗ :	افرحي وتهللي:
ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀Ⲭⲏⲙⲓ : ϧⲉⲛ	يا أرض مصر:
Ⲉⲙⲙⲁⲛⲟⲩⲏⲗ : ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ	بعمانوئيل:ملك
ⲛ̀ϯⲕⲧⲓⲥⲓⲥ.	الخليقة.
Ⲥⲁⲗⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ Ⲙⲁⲣⲓⲁ :	سالوما ومريم:
ⲛⲉⲙ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ :	ويوسف البار:
ⲛⲁⲩϩⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲕⲣⲓⲃⲓⲁ :	كانوا يسبحون بدقة:
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲛⲁⲙⲏⲓ.	أمام الجوهرة.

Ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ : ⲉⲛ	حينئذ حقاً:
ⲟⲩϩⲱⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ : ⲉⲩϩⲱⲥ	بتسبيح جديد:
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲣⲏⲧⲱⲥ : ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ	يسبحونه بالحقيقة:
ⲉ̀ⲛⲓϣ̀ⲫⲏⲣⲓ.	عند رؤيتهم العجائب
Ⲩ̅ⲥ̅ Ⲑ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ : ⲉⲧ-	ابن الله إلهنا:
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ :	الذي ظهر لإبراهيم:
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ :	حل في وسطنا:
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀Ⲕⲟⲥⲕⲁⲙ.	في جبل قسقام.
Ⲫϯ ⲡⲓⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ :	الله الخالق:الذي
ⲉⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ Ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ :	تكلم مع موسى:
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲁϥⲓ̀ : ϣⲁ	جاء بتواضع:إلي
ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀Ⲭⲏⲙⲓ.	أرض مصر.
`Ⲭⲟⲩⲁⲃ ⲭ̀ⲟⲩⲁⲃ : ϧⲉⲛ	قدوس قدوس:في
ⲧⲉⲕⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ : ⲱ̀ⲫⲏⲉⲑⲟⲩ :	عالمك:أيها القدوس:
ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲁ̅ⲗ̅.	المجد لك الليلويا.
⳪ⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ :	يا مخلص العالم:
Ⲫϯ ⲡⲓⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ : ⲛⲁⲓ ϧⲁ-	يا الله محب البشر:

اليوم الرابع والعشرون من شهر بشنس المبارك

مجيء السيد المسيح إلي أرض مصر مع أمه العذراء مريم

Ⲯⲁⲗⲓ ⲏⲭⲟⲥ ⲁⲇⲁⲙ طرح بلحن آدام

Ⲁⲓⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲓ : ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ : ⲡⲓϫⲱⲃ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ.

Ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϩⲱⲥ: ⲉ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲥⲱⲧⲏⲣ: ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϯⲱⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ.

(التفسير) أفـتح فاي أنا الشقي؛ والأمي الضعيف الخاطئ؛ لكي أسبح المســيح مخلصي؛ وأمجد أمه العذراء السحابة الخفيفة التي نزلت إلي مصر؛ أعــني مرتمــريم العــذراء القديسة؛ وهي حاملة ربنا يسوع. وقد سحق مــنحوتات مصــر. وأخرجهم من الظلام والكفر؛ وخلصهم من الهلاك؛ كــانوا تــائهين بالضــلالة الوثنية؛ فأضاء عليهم بمجد لاهوته؛ فسجدنا للــثالوث المساوي؛ الذي هو إلهنا إلي الأبد.ملاك الرب تكلم مع يوسف قــائلاً:قم خذ الصبي؛ واهرب إلي مصر؛ ولما أقبل يسوع إلي مصر وأمه؛ أهلــك برابــيهم وأوثانهم.الشعب الذي في الظلمة أبصر نوراً.الذي هو المخلــص يسوع أتى وخلصنا؛ وأعطانا الحياة عوضاً عن الموت؛ والخيرات الدهرية فلنسبحه مع أمه العذراء لأنها حملته وصارت له كرسياً.

Ⲯⲁⲗⲓ ⲏⲭⲟⲥ Ⲃⲁⲧⲟⲥ — طرح بلحن واطس

Ⲁ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅: ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀Ⲭⲏⲙⲓ: ⲛⲉⲙ Ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ: ⲛⲉⲙ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲓⲁ̀ⲙϣⲉ.

`Ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ: ⲛ̀ϫⲉ Ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ: ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ: ⲉ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉ ⲓϧ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ: ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲉⲧⲥⲱϥ: ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀Ⲭⲏⲙⲓ.

(التفسير) المســـيح يســـوع ربنا نزل إلي كورة مصر.مع أمه العذراء مريم؛ والشيخ يوسف النجار.في الوقت الذي طارده هيرودس الملك.وكان يريد أن يقبض عليه ويقتله بالسيف.وعبدة الشياطين والأبالسة والأوثان ومصنوعات الأيدي النجسة بأرض المصريين.سحقهم كلهم معاً مخلصنا الصالح.وثبت لنـــا

فيها نصباً مقدساً .أشعياء النبي تنبأ هكذا قائلاً:أن الــرب يقبــل علــى سحابــة خفيفة.وتضطرب كل المنحوتات.وكل الأوثان الــتي في جميــع كورة مصر.من أمام وجه قوته وجبروته.ويخــاف الــرب جميــع أهــل مصر.ويسجدون أمامه فقد فهمنا النبي.لكي نسجد لمخلصنا.وأبيه الصــالح والروح القدس.ونزل المسيح إلي مصر على سحابة خفيفة.التي هي مــريم والدة الإله العذراء القديسة. ومخلصنا يسوع المسيح.راكباً على ذراعيــها الطاهرتين.وهو طفل صغير كتدبيره ويوسف الشــيخ الطــاهر.النجــار المبارك.والقديسة سالومي القابلة.كانا معهما يخدمانها.فلنمجــد مخلصنــا وأبيه الصالح والروح القدس.وأمه العذراء مرتمريم.اشفعي فينا يا ســيدتنا كلنا.والدة الإله مريم أم مخلصنا ليغفر لنا خطايانا.

إبصاليه واطس لعيد تجلي ربنا يسوع المسيح

تقرأ في ١٣ مسرى

Ⲁⲓϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ : ⲉ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁϯ-ⲃⲟⲏⲑⲓⲁ : ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ : Ⲫⲁ ϯⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ.	رفعت عيــني إلي الجبال:باحثــاً عــن المعونة: اليوم من عند: صاحب السلطان.